

# Ф.Шуберт

## ТЫ МОЙ ПОКОЙ

## DU BIST DIE RUH

Слова Ф. РЮККЕРТА  
Worte von Fr. RÜCKERT  
Перевод А. Машистова

Langsam [Медленно]

*pp*

[*simile*]

*pp*

Ты мой по - кой, ты мир - ный свет,  
Du bist die Ruh, der Frie - de mild,

путь мой зем - ной то - бой со - грет.  
die Seh - sucht du, und was sie stillt.

В серд - це мо - ем, пол - ном люб - ви, яс - ным лу -  
Ich wei - he dir voll Lust und Schmerz zur Woh - nung

- чом                      веч - но   жи   ви,                      веч - но   жи -  
*hier*                      *mein Aug und Herz,*                      *mein Aug und*

- ви.  
*Herz.*

*pp*

Ти - хо вой - ди   и  
*Kehr ein bei mir, und*

дверь   за - при,                      бу - ри   в гру - ди   мо -  
*schlie - ße du still hin - ter dir die*

- ей   сми - ри.                      Пусть боль прой - дет,  
*Pfor - ten zu. Treib an - dern Schmerz*

ве - рю судь - бе:                      серд - це най - дет  
*aus die - ser Brust:                      Voll sei dies Herz*

сча - стье в те - бе,                      сча - стье в те - бе!  
*von dei - ner Lust,                      von dei - ner Lust.*

Ты льешь од - на свой свет жи -  
*Dies Au - gen - zelt,                      von dei - net*

- вой, мо - я вес - на,  
*Glanz al - lein er - hellt,*

*cresc.*                      *f*

о, будь со мной, о, будь со мной!  
*o full es ganz, o full es ganz.*

*pp*

Ты льешь од - на свой  
*Dies Au - gen - zelt, von*

свет жи - вой, мо - я вес - на,  
*dei - net Glanz al - lein er - hellt,*

*cresc.* *f*

о, будь со мной, о, будь со  
*o full es ganz, o full es*

*pp*

мной!  
*ganz.*